

ALIX



JACQUES
MARTIN

EL EMPERADOR DE CHINA



CASTERMAN

JACQUES
MARTIN

EL EMPERADOR DE CHINA



CASTERMAN

¡La India! ... Fantástico espejismo que hace soñar a tantos hombres, fabuloso país que Alejandro Magno no pudo conquistar ... A lo lejos, en la orilla oeste, al fondo de una resplandeciente bahía, se aprecia una ciudad de brillantes colores: Elefanta.



Este preciso día, las aguas del océano están tan azules que no parecen reales.



¡Mirad esa ciudad tan luminosa, amigos míos, los monumentos son admirables y los habitantes gentiles y amables! ¡Aah! ¡Que los dioses sean loados de nuevo por haberos decidido a acompañarme en este viaje!

Sin embargo, en Ur, en el golfo pérsico, estuvimos dudando, pero estuviste muy persuasivo.

¡Podiera ser que en este momento estuviéramos ya en Roma!

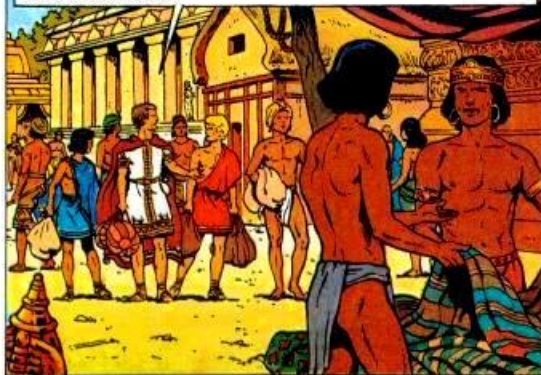


Aquí tenemos que cambiar de barco. Aprovechemos para hacer algunas compras, pero primero vamos a llevar el equipaje ... Tchandra nos guiará.

Aunque, Mardokios, ¡vaya idea más extraña ha tenido tu padre de venir a instalarse en un reino tan lejano!



La China es una región fantástica donde reina una dinastía poderosa y muy culta. Al monarca actual le pareció indispensable que un preceptor griego instruyera a su hijo, el príncipe heredero Lou Kien y mi padre se sintió halagado al aceptar este puesto tan importante y tan bien remunerado.



Sin embargo, se siente sólo algunas veces ... por eso me escribió pidiéndome que le visitara acompañado de quien quisiera. Desgraciadamente, mis familiares en Corinto son muy hogareños ... Al final, ¡tanto mejor! ya que ello me ha permitido tenerlos como compañeros.

¡Allí está!



Es una embarcación china, se llaman juncos. Hay muchísimos como estos en la 'Ruta de la seda'.



Este es Pa Tchao, el capitán del barco; habla algo de griego.

Vosotros ser viajeros esperados. Hágase voluntad de hijo del cielo infinito ... Bienvenidos a bordo "Águila de fuego".



El capitán dice que pueden dejar sus equipajes en la cabina de popa.

Muy bien, después iremos a ver la ciudad.



El capitán dice que pueden cenar a bordo esta tarde, que va a preparar una comida en su honor.

Gracias, Pa Tchao. Aquí estaremos.



¿Cómo llamarse hombre joven de cabellos como el trigo?

Alix ... y él, mi compañero, es Enak.

Alix y Enak estar invitados esta tarde.



Y después de haber viajero la mayor parte del día visitando Elefanta ...



... al atardecer, Mardokios, Alix y Enak se instalan en la popa del junco.

Aquí coger sitio. Vosotros muy bien comer.

Hmm. Oler muy bien.



¿Quién es aquel personaje que se mantiene apartado?

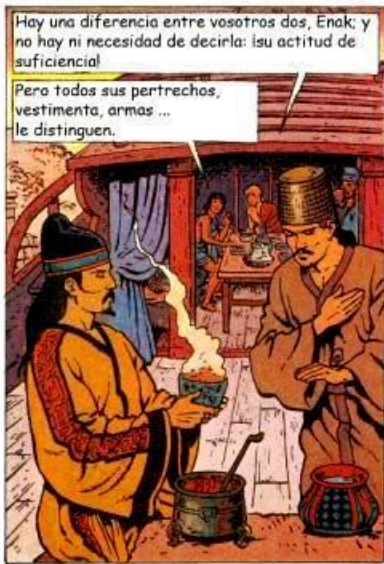
Señor Wou Tchi. El primo lejano de emperador Xuan Di. Él demasiado noble para poder sentar con otro viajero.

Entonces, ¿qué debo hacer yo, que soy príncipe de Egipto?



Hay una diferencia entre vosotros dos, Enak; y no hay ni necesidad de decirla: su actitud de suficiencia!

Pero todos sus pertrechos, vestimenta, armas ... le distinguen.



¿Crees verdaderamente que todo eso es indispensable?

No forzosamente ... sin embargo yo ...

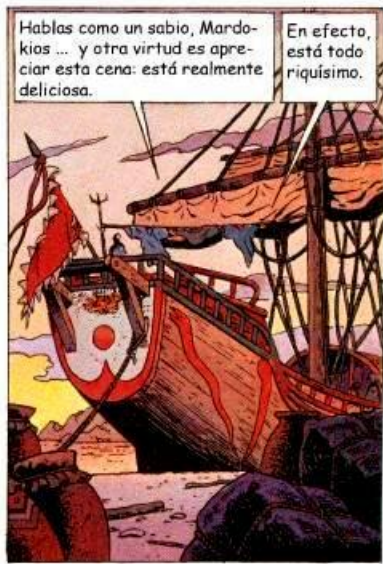


¡Qué importa! No hay mayor nobleza que la del corazón, ¿verdad? ... y además tanto que nos gustaron Atenas y Corinto ... y no había príncipes ... y mucho menos reyes ... por consiguiente ...



Hablas como un sabio, Mardokios ... y otra virtud es apreciar esta cena: está realmente deliciosa.

En efecto, está todo riquísimo.



Dos días más tarde, con un ligero viento soplando, el junco abandona majestuosamente la bahía y se dirige hacia el sur.



Un poco más adelante, a pesar de un cielo completamente azul, el navío es zarandeado por un mar que se encrespa.



Pasados unos días, la navegación se vuelve perzosa, justo en el momento en que un rosario de islas escarpadas rompe la monotonía del paisaje.



Es un lugar precioso.

Sí, muy sorprendente.

Nosotros poner atención. Aquí grandes peligros.



Muchos piratas. Ellos muy hábiles.
¡Salir rápidamente detrás rocas!

¿Eh? ... ¡Allí, precisamente!
... ¡Dos velas!

¿Creéis que son bandidos?

Seguramente. Nosotros
preparar combate.



En breves instantes, se distribuyen las armas y los marinos ocupan sus puestos preparados para la batalla.



Mientras, los recién aparecidos, más ágiles y rápidos, se apresuran a cercar el pesado junco.

¡Si se amarran al casco, habrá que intentar cortar las cuerdas lo antes posible!



¡Alix, Enak, escondersel
Piratas muy feroces.



Uno de los barcos está ya cerca, preparado, cuando ...



¡ATENCIÓN! ¡Han lanzado sus
garfios de abordaje!



¡EN GUARDIA!



KHAIiii-KHAIii HAAiiiiii!...

Pero los asaltantes, furiosos, se abalanzan sobre la cubierta del junco sin preocuparse de los terribles molinetes de las espadas chinas.



De repente ...



HA AHRH



POK



Se ... ise van!
Ise van tan bruscamente
como aparecieron!

Ellos querer siempre
vencer rápido o escapar.

¡Tú! ... ¡el
joven rubio!



¡GRACIAS!

¿Cómo es que ese príncipe
habla griego tan bien?



Sí, pero es
poco hablador.
Ya se va.

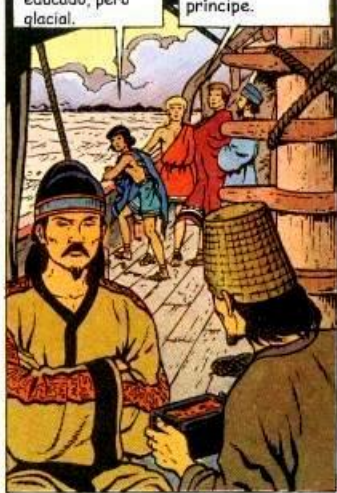
¡Eh! ¡Mirad a estribor!
La vela de un
junco. Seguramente
amigos.

En 'Ruta seda' es
normal ... He aquí
razón piratas huir.

Un poco más tarde ...

Un personaje
enigmático. Fino,
educado, pero
glacial.

Sin duda es esa
la actitud de un
príncipe.



Sí. Como ya hemos dicho, su manera de
ser noble hace que me extrañe que te
haya dado las gracias, Alix.

¡Sí, rara vez hablar él a servidores,
alguna vez a capitán chino ...
a extranjero ... ¡jamás!



... y el viaje continúa felizmente sin más incidentes que un océano difícil y un viento caprichoso.



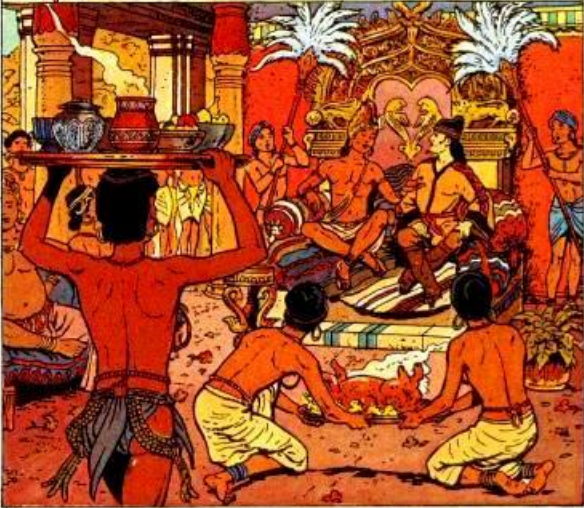
Una mañana, el junco llega a la vista de un puerto rodeado de una jungla envolvente.



Allí, mientras los marinos y pasajeros son acogidos por los monjes y bailarinas de un templo de esculturas cubiertas de frondosa vegetación ...



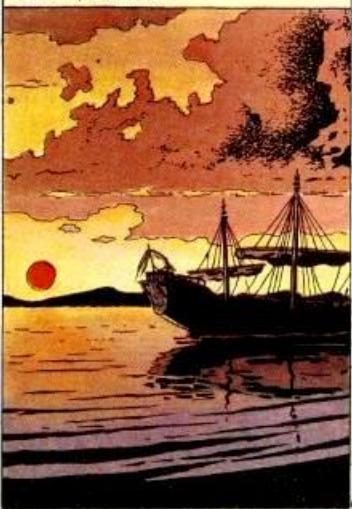
... el príncipe es recibido por un joven gobernador jemer ... Durante esta pausa el junco "Águila de fuego" deberá esperar el fin de los festejos.



Después de algunos días de reposo, el periplo continúa con las dificultades habituales: lluvias torrenciales, seguidas de un sol de justicia.



Hasta que un día ...



Mi señor, el príncipe Wou Tchi de Wang Hiong ruega al joven rubio y a sus compañeros que compartan con él su cena ... ¿Harían el favor de seguirme?



Mi señor, el príncipe Wou Tchi de Wang Hiang ruega al joven rubio y a sus compañeros que compartan con él su cena ...
¿Harían el favor de seguirme?



Yo soy Mardokias, hijo de Aristene, preceptor del joven príncipe Lou Kien. Acudo a visitar a mi padre en Lo Yang junto a mis compañeros hallados en Ur, Babilonia. Él, el rubio, se llama Alix y el más joven, Enak. Son amigos de un cónsul romano: Cayo Julio César.



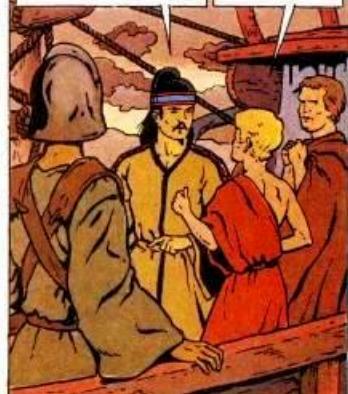
¡César! ... me habría gustado hallarle y me disponía a un encuentro en Italia cuando me aseguraron que estaba luchando lejos, en el norte.



Sí, en la Galia, el país de origen de Alix.

¡Ah! Ya me decía yo que con semejantes cabellos no podías ser del sur, tú, a quien debo la vida.

¡Bah, no se habla más de eso! ... Sí, soy ciudadano romano y espero poder regresar.



Así, a lo largo de los días, el príncipe y los jóvenes traban amistad ...



... entonces, Herkias, el hijo de esta reina, ¿se quedó allí? (1)

Sí, era todavía muy joven para abandonar la ciudad.

... pero ¿dónde has aprendido a hablar griego?



Hace mucho tiempo que viaja y tengo cierta facilidad para las lenguas.

Una mañana ...

Ved la costa china. Mi país. Regreso lleno de emoción pero con ciertos temores ya que la situación es muy inestable, sobre todo para un personaje como yo.



La mañana siguiente, el junco penetra en un inmenso estuario donde navegan extraños barcos.

Pronto atracaremos. Dos de mis guardias irán a alquilar caballos para preparar nuestro viaje a Lo Yang.



Poco después ...

Ya han desembarcado. ¡Espero que todo vaya bien! ¡Si no les volvemos a ver, significará que mi vida no vale gran cosa en China!



Comienza entonces una lenta navegación por el río, atestado de juncos y sampans.



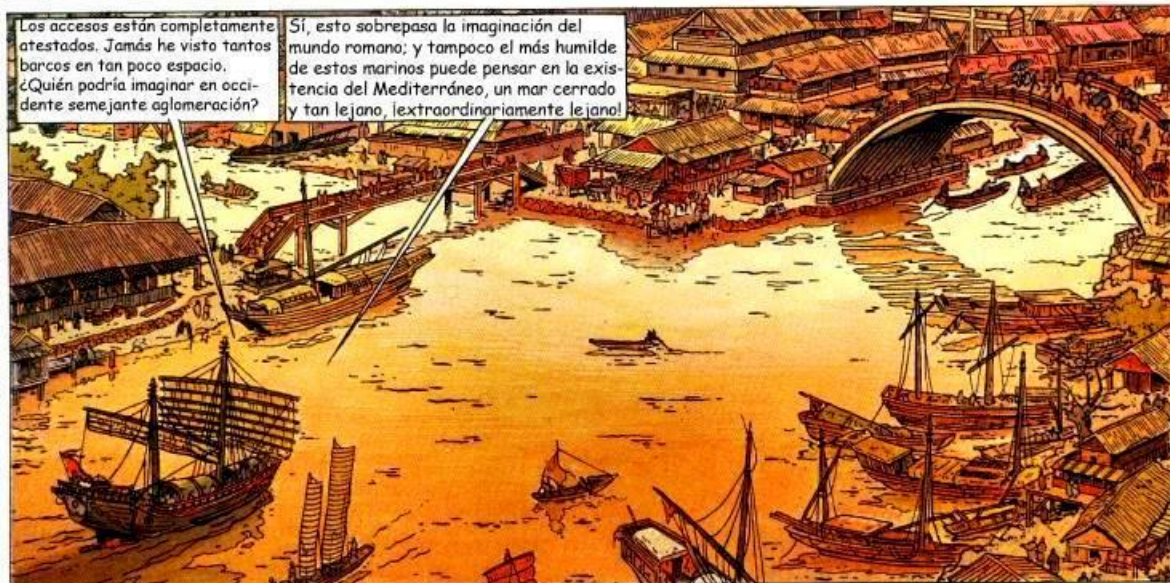
Luego, la cantidad de velas aumenta hasta ser increíblemente densa tras un largo meandro en el curso del río.

¡Mirad! ¡Allí, delante nuestro! Lo Yang, la ciudad más grande del imperio.



Los accesos están completamente atestados. Jamás he visto tantos barcos en tan poco espacio. ¿Quién podría imaginar en occidente semejante aglomeración?

Sí, esto sobrepasa la imaginación del mundo romano; y tampoco el más humilde de estos marineros puede pensar en la existencia del Mediterráneo, un mar cerrado y tan lejano, ¡extraordinariamente lejano!



Poco después ...

Ah, mirad! Mis oficiales me esperan con un carruaje. Esto prueba que todavía gozo de algo de crédito en la corte del emperador.

A menudo las cosas son menos graves que los propios temores.

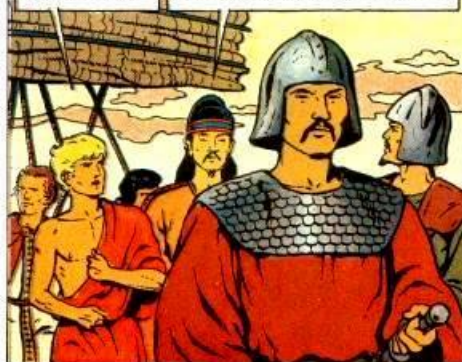


Sin duda. Una larga ausencia dulcifica los recortes, aunque aquí estamos en un curioso país. Un imperio de donde no se escapa jamás salvo con una suerte enorme. ¡Espero que no tengáis que pasar por esa experiencia!



¡Unas palabras inquietantes, príncipe Wou Tchil!

¡Oh, no lo tomes en serio! Estas palabras son simplemente el reflejo de una preocupación personal. Nada más.



Algunos instantes más tarde ...

De nuevo un cambio, amigos míos. Mis oficiales me acaban de señalar que el emperador me espera en su residencia de verano en Yu Tsin. Está bastante lejos de aquí, en la montaña. Es la primavera, debo estar soñando.

Entonces, en ruta hacia Yu Tsin. ¿Mi padre, Aristene, estará también allí?

Evidentemente. Toda la corte debe estar.



Pronto, en cuanto el convoy de carros sale de Lo Yang, la ciudad apenas se ve allá abajo, en el valle.



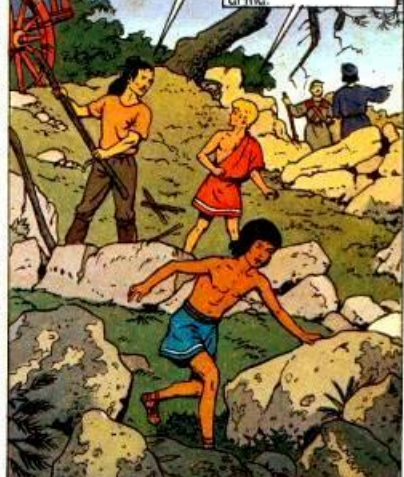
Durante dos días, el empinado camino parece aún más incómodo que el juncu "Águila de fuego".



Felizmente, es posible estirar las piernas de cuando en cuando.

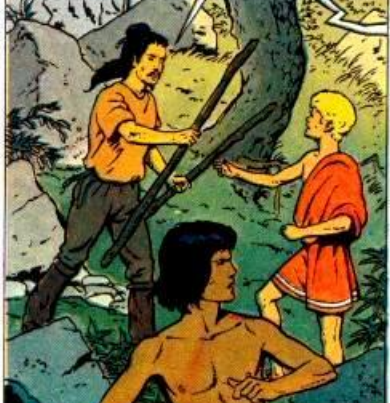
Alix, ¿conoces las reglas de la lucha con bastones?

No. Sin embargo ya me he visto obligado a servirme de ese arma.



¡Bueno, he aquí una oportunidad excelente de mejorar! ¡Toma, coge este y colóquemonos a cinco pasos el uno del otro!

¡Deja esa estaca, joven! No es de eso de lo que tendrás necesidad en este país.



¿Quién más está hablando en griego? ...

¡Un poeta mendicante! Hmm ... Recorren las rutas de China y la mayoría poseen cierto talento, la prueba ... pero casi todos son unos alcohólicos aborrecibles.



Exageras, noble señor. Sin embargo veo brillar sobre tu cabeza las estrellas del imperio celeste a pesar de la sangre que manchará tus manos ... En cuanto a ti, cabello de oro, volverás a tu lejana tierra pero con el alma desgarrada, ya que el joven del color de la noche acabará sus días aquí, unido al oscuro destino de un joven príncipe.



¿Qué quiere decir?

Es un loco.

¡Enano asqueroso! ¡Márchate de aquí o te haré azotar ...!



¡NO! Déjale ... ¡No se dice que un gran imperio necesita de locos que griten las verdades en vez de que todos las piensen en secreto y no se atrevan a murmurarlas? ... Alejandro Magno aceptó bien al imprudente Diógenes.

En China hay demasiados de estos charlatanes.



Eres bueno y valiente, hijo del sol. Y ya que tu astro es generoso, puede que él salve a tu amigo. ¡Quién sabe! ¡Estáte vigilante! Buen viaje hacia ese palacio donde yo una vez fui importante ... hace mucho tiempo. Adiós.

Adiós, poeta.



Unos días después, al salir de un desfiladero, aparece un paisaje imponente: el lago Yu Tsin resplandece como un espejo en el fondo de un circo de montañas de formas caprichosas. Cerca de una orilla, destaca una isla con un conjunto de grandes edificios de color pastel: es el palacio imperial de verano.



Llegados ya cerca ...

¡Tenemos un buen recorrido a pie. Quitando al emperador y al príncipe heredero, nadie puede entrar de otra forma.

No importa. Ello nos va a permitir admirar el sitio.



¡Espero que os dejen habitar una parte de mis aposentos!

¿Por lo demás, que ocurriría?



Seríais alojados fuera, con todos los shang, esos vendedores ambulantes y comerciantes que esperan su suerte al borde del lago, junto al camino de acceso.

En esas condiciones, no quedaría más remedio que volver.

Puede ser, pero habríais hecho un gran viaje.

¡Interesante al menos!



Entretanto, a medida que el pequeño grupo se adentra en el palacio, la escolta se hace más importante ...

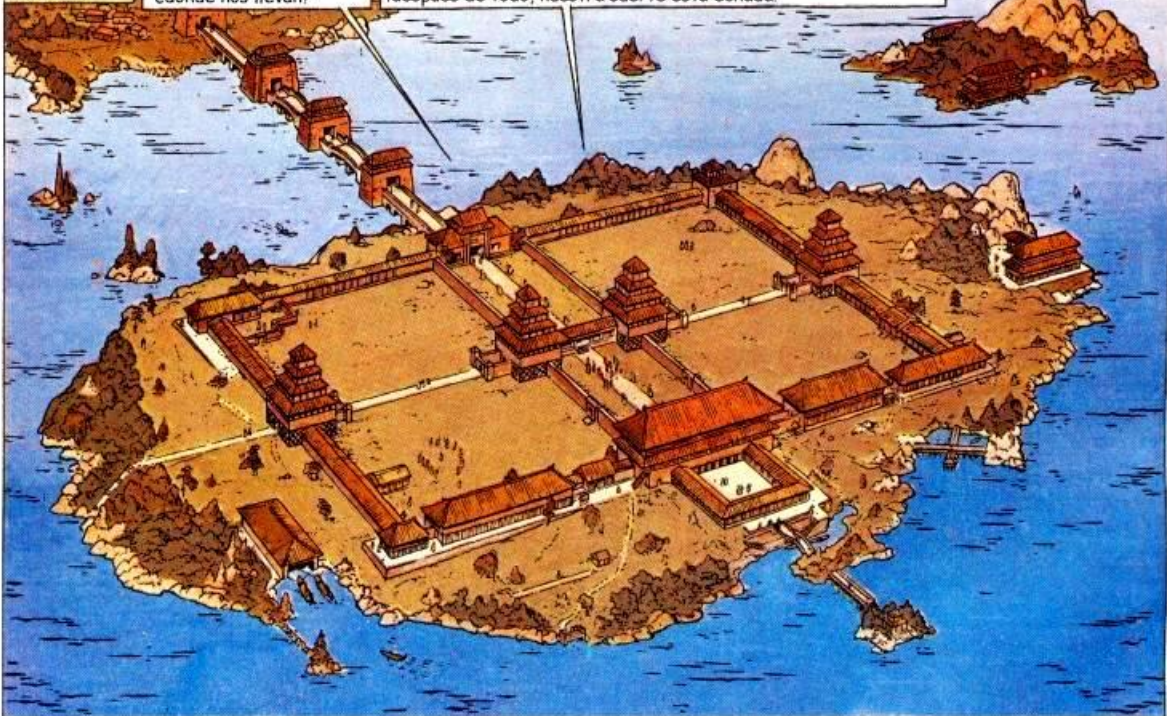
... mientras poco a poco el silencio se va imponiendo ante la suntuosidad y majestuosidad de los edificios.



Hasta que al fin ...

Pero, ... ¿dónde nos llevan?

¡Ante el emperador sin ninguna duda! Bueno ... ¡después de todo, nuestra suerte está echada!



Ante su majestad, la costumbre es inclinarse profundamente. Prestad atención, cualquier mínima falta de consideración podría ser castigada severamente.

Tendremos cuidado.



Todo esto me inquieta, Alix.

¡Shsst! No te preocupes demasiado.



De pronto aparece Xuan Di, soberano del Imperio Celeste, con el príncipe heredero Lou Kien a su lado.



Durante un largo instante, el monarca y su hijo parecen inertes, como estatuas de cera, y nadie entre los asistentes osa moverse.



Poco acostumbrado a tal ceremonial, Enak levanta la cabeza, pero con un ligero codazo, Alix le llama al orden.



de repente, el emperador se levanta y ordena a su hijo que permanezca en su sitio ... luego, lentamente, baja los peldaños ...



... y se sitúa ante Wou Tchi, con quien comienza un prolongado diálogo.

¿Qué estarán diciendo ahora?

¡Estate callado!



Alix, Enak, acercaos. El emperador desea veros.



Vosotros venir país muy lejano con príncipe Wou Tchi. Vosotros hablar griego, pero saber muchas otras cosas.

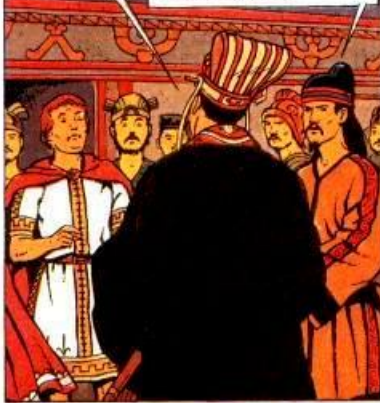


Aquí, príncipe Lou Kien, heredero imperio, conocer bien asuntos gobierno, pero vosotros enseñar lengua y todas ciencias.

¿Pero ...? ¿Mi padre entonces? ...



¿Quién se atreve? ...
¿Quién es ese?



Mardokios, hijo de Aristene, el preceptor de su alteza el príncipe imperial.



Jóvenes, Alix, Enak, vosotros venir conmigo.

Aquí príncipe Lou Kien. Ser después soberano. Deber aprender muchas cosas y tener amigos otros países para saber, conocer y distraer. Hablar griego bien.



Sed bienvenidos ... Me instruiréis en todo aquello que todavía ignoro y de ahora en adelante permaneceréis a mi lado ya que no me gusta que mis más cercanos se alejen. Es un favor que os concedo y del que no disfruta en absoluto ese viejo senil de Aristene.



No os lo habrán dicho todavía, pero desde hace algunos meses sufro una enfermedad que los médicos no pueden curar. Necesito atenciones continuas y no puedo desplazarme a pie ... ¡Eh, tú! ¡Ve a buscar la silla y los porteadores.

Un poco más tarde el extraño grupo sale de palacio.

¡Esta ceremonia resultaba fatigosa! Vayamos a descansar al 'Quisco de la luna fiel'; es allí donde paso la mayor parte del tiempo. ¡Ya veréis, es un sitio muy tranquilo!



¿La vista es magnífica, verdad? ... y muy relajante ... Además, me permite supervisar los trabajos de la Montaña de la Serenidad, allí. Pronto la veremos completamente de rojo; mi padre ya ha dado las órdenes ... Será muy hermoso, aunque será largo.



¿Una montaña, de rojo? ...



Sí. Una leyenda del país Guilin afirma que un día una montaña escarlata aparecerá en un cielo de fuego ante un príncipe que vivirá una larga existencia de felicidad. A partir de ahí, sus sucesores conocerán siete siglos de gloria ... Así que le pedí este favor al emperador, él me lo concedió ... y espero.

Aunque todavía no se ve nada ... quitando su aspecto solitario.



Primero se elimina toda la vegetación. Después el suelo será cimentado y se pintará entera.

¡Un trabajo fantástico!

Va a requerir el trabajo de miles y miles de hombres!



¡Sí, se han dado las órdenes para que se trabaje sin interrupción ya que la gloria de un príncipe no tiene precio! ... Imagino que lo conseguirán ... Lo deseo fervientemente ... Lo espero ansiosamente ... Yo ...

¡Alix! ¡Mira, está

¡Príncipe Lou Kien!

¡llorando!



Al atardecer ...

¡Qué nerviosismo! ... ¡Me cansa deambular así!



Sí, está inquieto. Yo que conozco bien esta corte, te puedo asegurar que la bienvenida de Xuan Di fue demasiado cordial. No es habitual y no presagia nada bueno ya que la hipocresía es todo un arte. La larga ausencia del príncipe no le será perdonada en absoluto.

¿Por qué? ¿Fuera de China todo resulta sospechoso?



Sin duda. Sobre todo cuando un príncipe intrigante y ambicioso vuelve de un viaje tan largo donde ha podido encontrar toda clase de apoyos.

¡Bien! Terminen la velada sin mí, tengo asuntos que atender. Buenas noches.



¡Buenas noches!

¿Dónde va ahora?



¡Mira, alguien le espera allí! Está demasiado lejos como para que le podamos distinguir, pero la prudencia nos dice que no debemos entrometernos, créeme. Esta corte es un nido de complots, así que desconfía.

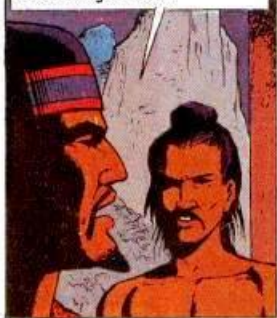
Sí, especialmente desde que te han tratado de viejo senil.



¡Señor Wou Tchil Doy infinitas gracias al cielo por haber permitido su vuelta a este país consumido por una gangrena que ya conocemos. Durante su ausencia la situación no ha mejorado, más bien al contrario ... aunque sus antiguos partidarios están deseando conocer sus intenciones ...



De momento, Wang Kho, soy virtualmente prisionero de este emperador que sé que no me perdonará jamás el haberme opuesto antaño a sus excesos ... Ahora mismo, lo importante es huir de esta corte, pero ¿cómo? ¿Tienes alguna idea?



¡Sin duda! ... ¡Ah, qué contento estoy, príncipe Wou Tchi, de encontrarle con esa disposición! Los generales Shang Tao y Wu Tchang están listos para venir en su ayuda y me han enviado aquí para protegerle lo mejor posible. ¿Cuándo quiere dejar esta isla?



Lo antes posible. Prepara todo lo necesario para mi partida. Cuando todo esté a punto, haz una marca en esta columna, por la parte de atrás, de forma que nadie se de cuenta excepto yo. A mitad de la noche siguiente, te esperaré aquí.



Entendido. Así se hará. Mientras espera, sea prudente ya que esta corte está podrida hasta la médula, comenzando por ese joven príncipe Lou Kien que se muere lentamente esperando que se pinte de rojo el Monte de la Serenidad. Es su voluntad formal y su padre, el emperador, ha dado las órdenes para que miles de hombres trabajen allí.

¡El Monte de la Serenidad en rojo! ¡Qué demencia! ...



Poco después ...

Sea prudente. Desconfíe de todo, absolutamente de todo.



Que el cielo te proteja, Wang Kho.

Luego, mientras el extraño mensajero desaparece y sólo una ligera estela rasga las calmadas aguas del lago ...



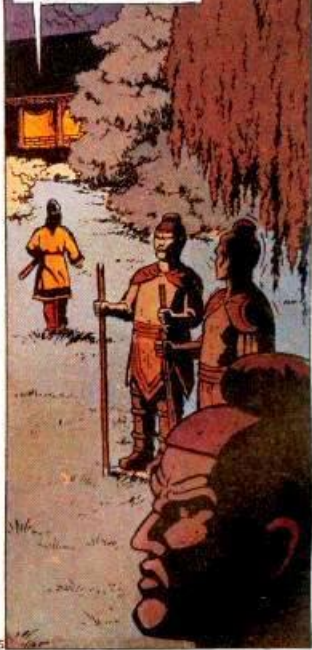
... el príncipe Wou Tchi vuelve al palacio.

¡Estas estatuas siempre asustan, jamás las han repintado! ... Sí que es verdad que aparte de un príncipe y algunos generales, ¿quién más se atrevería a rebelarse de nuevo?



Pero esa noche, no todos son de madera ...

¡Vaya! ¿Todavía hay luz?



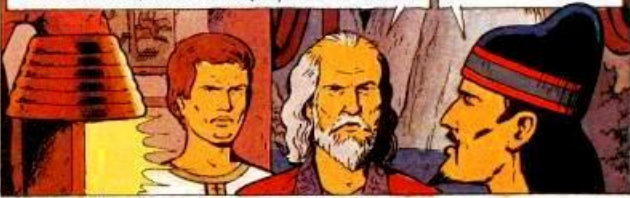
¿Aún estáis aquí, los dos?

Sí queríamos hablarle, señor.



Bien. Mardokios, a quien ya has podido conocer durante tu viaje, se lamenta amargamente de haber traído aquí a esos dos extranjeros, Alix y Enak. De momento, esos intrigrantes han conseguido ser elegidos para atender al príncipe heredero y yo temo por mi futuro y el de mi hijo ... Deseo que se me pague y volver a mi casa, en Grecia. ¿Qué piensas de ello?

¡Difícil con este emperador! ... aunque si estuvierais dispuestos a prestarme unos servicios ... lo podríamos arreglar en un futuro. ¡Buenas noches!



Justo cuando el alba ilumina el lago de pálidos reflejos ...

HAAH!..

¡Príncipe! ...
¿Qué sucede? ...



¡Ah! ¡Abominable! Li Yang ... siempre la misma pesadilla: ese dragón que me encierra en un agujero profundo y me ahogo, ¡me ahogo!

Voy a traerte el desayuno.

Sí ... y ve a despertar a Alix y Enak. ¡Rápido!



Algunos instantes más tarde ...

Amigos ... acercaos ... más cerca ...



Debemos hablar en voz baja. Apenas tengo fuerzas y en este palacio siempre hay que ser prudentes ... ¡Qué noche! ¡Atroz! ... Estoy enfermo y tengo miedo, tenéis que ayudarme, amigos míos



... ya que no tengo nadie más en quien confiar. Aquí no hay más que cortesanos o enemigos, lo cual es lo mismo. Los otros príncipes, mis hermanos, son como lobos que sólo esperan mi muerte.

¿Cuál es el mal que te aqueja?



Hace un año, las tribus de Xibei se sublevaron, por tanto, mi padre reunió a su ejército. A fin de curtirme y también de imponerme a los soldados, me llevó con él. ¡Ah, sí que estaba fiero con mi nuevo uniforme hecho a medida! ... Entre los oficiales de la guardia que portaban banderas al viento, mi padre y yo nos enfrentamos al gigantesco ejército enemigo,



A un gesto del general en jefe, el ejército se lanzó al ataque con un inmenso clamor.



El choque fue terrible ... pero de repente la caballería tártara cayó sobre nuestro ala derecha.



Al alto mando le entró pánico y, rodeado de su guardia, el emperador huyó!



Yo, horrorizado pero furioso, junto a algunos oficiales hice lo imposible para hacer frente a aquella carga ... La lucha estuvo largo tiempo indecisa, aunque finalmente nos impusimos y los asaltantes retrocedieron.



Estaba exultante cuando un golpe terrible en el hombro me desequilibró y me tiró del caballo.



La batalla estaba ganada. Sin embargo, la flecha que me hirió estaba envenenada y los médicos de la corte no supieron curarme. A la mañana siguiente, fui transportado con grandes cuidados mientras mi padre celebraba pomposamente su victoria ... Desde entonces, me muero lentamente.



Mirad, se me cae el pelo y mis dientes se me mueven como si ya fueran viejos. La única ilusión que me queda es ver la Montaña de la Serenidad de rojo. ¡Pero pronto, pronto! El emperador me dice que una gran multitud de obreros está trabajando, sin embargo, el tiempo fluye y no veo ningún cambio. Los días pasan y la montaña siempre está tal cual.



Así que la duda se ha instalado en mí. ¡Ahora sospecho que mi padre me ha mentado! ¿Puede ser que no haya hecho nada y me esté engañando para ganar tiempo? ¿Qué ayuda puedo esperar de un cobarde, de un emperador que ha huido ante el enemigo? Alix, en este momento tú eres mi último recurso, ya que eres el único que me puede ayudar en esta corte podrida. Vas a ir para ver de cerca qué están haciendo y volverás y me dirás la verdad.

Con Enak. Pudiera ser que ...



No, se quedará aquí ... Es más prudente y dará el pego al emperador, que se podría irritar por tu ausencia ... Irás con Wiong, un barquero muy bravo y valiente en quien tengo total confianza, pero que no es más astuto que su remo. Chapurrea un poco de griego que le enseñé con muchísimas dificultades. ¡Es todo lo que te puedo ofrecer! A cambio pondré todo de mi parte para que podáis regresar a vuestro país; ya que si un extranjero puede quizás entrar en el imperio celeste, no puede abandonarlo jamás. ¡JAMÁS!



Al finalizar el día ...

... entonces habéis comprendido bien: cuando caiga la noche, iréis allí, al 'Quiosco de la luna fiel' y examinaréis la base del tercer pilar por la izquierda. Si está marcada, agitaréis este pañuelo y después os retiraréis a vuestras dependencias con gran lentitud, como tranquilos paseantes.



Como veis, estoy muy vigilado y me resulta muy difícil moverme. Rindiéndome este servicio os habréis ganado mi gratitud y bien pronto os la mostraré ayudándoos a facilitar vuestra marcha ... y con una buena suma de dinero, creedme.

Entendido, príncipe.



Mas tarde, en la oscuridad ...

Debo poder alcanzarlo trepando por aquí. Será más prudente.



¿Qué es eso?
¿Has oído?

Sí. Vamos a ver.

Un animal probablemente.

¿Nada?



¡Eh! ¡Mira allí! ... ¡Una barca que se va! ¿A esta hora? Todo esto está completamente prohibido.



... vuelven. Bien, es el momento ya que todo va a estar en calma durante un buen rato.



... hmm. ¿Como tranquilos paseantes?

¡Cállatel!



¿Un corte? ¡No noto nada!

¡Sí, aquí, abajo del todo. ¡Bien, voy a hacer la señal convenida!

¡Vale! Espera que me hayan visto bien.



¡Perfecto! Ya podéis ir ... y hacerlo rápido.

¡Contad con nosotros.



Poco después ...

¿Eh? ¡Mira! ¡Dos soldados vienen hacia aquí!

Son los oficiales del príncipe Wou Tchi ... Nada grave ... al menos eso espero.



Al mismo tiempo, la barca que ha partido de la isla de Yu Tsin, se desliza entre extrañas y sombrías rocas al otro lado del lago.



Este, desfiladero dragón negro. Abrirlo montaña con lengua de fuego, mucho tiempo.

Curioso.



Aquí parar. Wiong acercar barca y nosotros subir. Camino escarpado, difícil.

Bien, vamos.



Comienza entonces una ardua escalada. Los dos hombres están todavía lejos de la cima cuando las primeras luces del alba iluminan un cielo nublado.



Pero de repente ...



¿Dónde estamos?

Templo secreto de grandes divinidades.
Cuando tiempos malos, mucha cólera.

Es impresionante ... Bien,
debemos comer algo, voy
a recoger leña y encender
el fuego.

Un poco más tarde ...

¡Ven, está caliente! ... El día
está avanzando y me gusta-
ría finalizar esta misión lo
antes posible a fin de estar
en palacio esta misma tarde.

Sí, yo ir.

Terminado el
almuerzo ...

Algunos instantes
más tarde ...

... por allí. Nosotros
poder llegar cima
montaña. Así ver si
hombres trabajar.

No hacer ruido ...
si ellos descubrir
muy malo.

Sin embargo, será
necesario acer-
carse lo más posi-
ble para saber qué
esta pasando.

¡Fantástico! Obre-
ros atados con
cuerdas están ci-
mentando el suelo ...
y más arriba guar-
dias con látigos
está vigiládoles.

¡NO! ... ¡No gritar!
Hombres arrojados se-
guramente ya muertos.





¡Qué horror! ... ¡Es así como los guardias se desembarazan de los que mueren en esta estúpida tarea!

¡Tu no gritar!
¡No gritar!



¡AAAHH!

¿Qué ocurre ahora?

¡Trabajador tener brazo apresado por cuerda! ... ¡Si mover mucho, sufrir mucho!



¡Atención! ¡Guardia asomar, tu pegar contra roca!



TCHAK



HAHH



¡NO! ... NO



¡AYUDA! ...



Pero al otro lado del lago ...

¡Qué silencio! Termina por sobrecogerme.
¡Cálmate! Hace falta paciencia, infinita paciencia, sobre todo como me pasa a mí, que no tengo todo el tiempo del mundo.



¿Cómo? ... ¿El emperador con su séquito?

¡El emperador aquí!
¡Eso no es nada normal!

Te doy buenos días Lou Kien y a ti, joven extranjero ... ¿No está aquí el joven rubio que siempre con vosotros? ¿Está enfermo?

No.



¿Puede que esté con príncipe Wou Tchi? Entonces, lejos, porque príncipe Wou Tchi, preceptor Aristene y otros, todos desaparecidos! ... ¿Puede ser que partido en barca esta noche? ¿Puede ser?

Soy yo quien envió a Alix, con un barquero, al otro lado del lago. Era para ver cómo avanzaban los trabajos en la Montaña de la Serenidad.

¡Porque desde aquí nunca se ve nada!



Cállate. Permanecer todo el tiempo con príncipe Lou Kien y no salir palacio. Si no obedecer, peligroso. ¿Comprendido?

Sí



Lou Kien tener desconfianza con padre. Eso falta grave y ...

¡Oh, no me reproches nada! Probablemente me he equivocado al enviar allí a ese amigo, pero siento que las garras de la muerte quieren cerrarse sobre mí. Ya me estrangulan ... Si te queda un poco de piedad, déjame que ese joven venga tranquilamente a decirme qué ha visto.

Padre puede perdonar, pero ¿el emperador?



Horas más tarde, en plena noche, mientras una fuerte lluvia hostiga el lago, unos extraños bastones emergen lentamente del agua en una isla cercana al palacio cuando ...

WOU TCHI!



... mientras, en la cueva de los ídolos ...

¡Parece gravemente herido! ¡Su brazo está haciéndole sufrir!

El, mejor muerto. Por salvar él tu arriesgar vida nosotros.



GROOUM

¿Qué es eso?

La lluvia que fluye de la boca de los ídolos, seguramente a través de conductos tallados en la roca ... creando un rugido sonoro para causar temor.

Sí, ya miedo.

De repente ...

¡Hiiiiiiii!



¡Él loco! ¡Guardias venir matar nosotros! ... él callar a yo ...

Calma, Wiong. Sería absurdo haberle salvado la vida para matarle un poco más tarde.



Yo atar él con cuerda. Así el no delatar nosotros.

No hace falta. Lo mejor será que aprovechemos la noche para irnos ahora que sabemos que los obreros trabajan en la Montaña de la Serenidad; después de todo, eso es lo que deseaba saber el príncipe Lou Kien ... Llevemos a este desgraciado con nosotros y así testificará.



Poco después ...

¡Que tiempo!
¡Qué lluvia infernal!



De repente ...

AAAAAH!



¡Va a estrellarse contra la barca!



¡ALIX!
¡ALLÁ ARRIBA!
¡GUARDIAS!

Sin vacilar, al agua!
¡Cuidado de no caer sobre la barca!



¡VENGA! ...



¡ALIX!
¡CUIDADO!



Desesperado, Wiang empuja la barca y consigue evitar el accidente por muy poco.



Poco después, en el fragor de la tormenta, el barquero y Alix tratan de desencallar la barca mientras van cayendo flechas alrededor de ellos.



¡Por fin! ...

Aquí tranquilos.

Esperar levantar día. Entonces nosotros volver.

De acuerdo. Durmamos un poco, eso será lo que mejor nos siente.



Unas horas más tarde, mientras un pálido sol aparece sobre el lago Yu Tsin, tiras de nubes de bruma flotan a los pies de las extrañas montañas.



... ¡eh! ¿qué ocurre? ¿dónde estamos? ... ¡ah, Wiang! ¡estás aquí! ¿dónde está el cuerpo del obrero?

Yo tirar él agua, él no suerte.

¡Sin duda! Cuando la fatalidad se cierne sobre alguien, siempre es ciega y feroz. ¿A dónde vamos ahora?



Yo mucho conocer lago. Nosotros regresar sin ser vistos. Niebla proteger.

¡Shhh! Deja de remar ... Me parece haber oído un ruido delante nuestro.

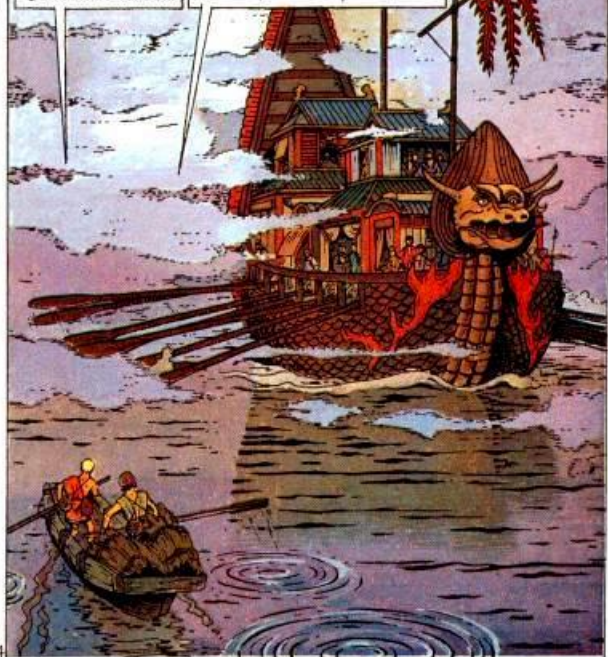
¡Dame ese remo! Entre los dos podemos intentar escapar.

Tu razón. Si gran barco aparecer de repente ...



Demasiado tarde...

¡Eso, barco emperador!



Desde lo alto del castillo, el emperador da unas breves órdenes y rápidamente los arqueros apuntan sus armas hacia Alix y el barquero.



Pero con una velocidad sorprendente, Wióng se zambulle y desaparece.



Inmediatamente las saetas surcan el agua ... aunque nada reaparece en la superficie, mientras le hacen a Alix un gesto para aproximarse.



Entonces, le lanzan un cabo y, bajo amenaza, es obligado a subir a bordo.



Unos instantes después, tras lanzar unas flechas incendiarias, la enorme galera da media vuelta, dejando la barca ardiendo.

Mientras tanto, en el puente, Alix es agarrado brutalmente, atado y empujado hacia la proa del bajel.



Cuando la extraña nave imperial llega por fin cerca de la isla de Yu - Tsin, la niebla ha desaparecido hace ya tiempo.

¡La embarcación de mi padre! Si no la he visto zarpar. ¿De dónde viene?

Se acerca, van a pasar delante nuestro.



¡Pero si es Alix, atado! ... **ALIX!?**

Pero ... ¿qué le han hecho?



No, déjame. Es necesario que le rescate.
¡PERO DÉJAME!

Enak, quédate aquí. Iré a hablar con mi padre y todo se arreglará. Se razonable, te lo ruego.



¡Suéltame! ¡Pero suéltame!
Todo esto que pasa es por tu culpa. Sí, a causa de tu estúpida idea de enviar a Alix a ver esa montaña pintada de rojo.

Si te vas ahora no podré protegerte más. Quédate!
... ¡Te lo imploro!



¿Vas a dejarme si o no? ¿Pero que vas a poder hacer tu contra la ferocidad de esta corte? Por última vez, ¡suéltame!

ENAK!... ¡TE SUPLICO!



¡¡Ah! ¡Siempre lo mismo! ... Le hubiese arrastrado hasta el palacio si hubiera sido necesario. ¿Pero?



¿Lou Kien? ...
¿Príncipe Lou Kien?
... ¿LOU KIEN?



¡Ni un ruido! ¿Qué habrá pasado?



Mientras tanto, desde el pequeño puerto de la isla, un extraño cortejo avanza. El emperador marcha a la cabeza y Alix, a su lado, es empujado por los soldados.



Cuando llegan cerca del quiosco, un oficial se aproxima ...



¿Desgracia llegar a príncipe Lou Kien?
¡No sé! **¿El muerto?**



De repente, el príncipe Lou Kien se estremece ... y el emperador da ciertas órdenes



Mientras el heredero es transportado hacia el palacio en compañía de Enak, Alix es arrastrado por el monarca en dirección al 'Quiosco de la luna fiel'



Llegados cerca, los soldados separan unas ramas y ...



Estos, cuerpos preceptor Aristene e hijo Mardokios. Ellos ser asesinados punta de espada. Luego arroja-dos lago ... guardias pescar cadáveres. Ellos ver partir también Alix y príncipe Wou Tchi. Todo extraño. No normal.

¡Pero no tengo nada que ver con esos crímenes! ¡He sido enviado al otro lado del lago por el príncipe Lou Kien!

Aristene y Mardokios ser testigos huida príncipe Wou Tchi y tu, por tanto ellos matados ... ¿Dónde haber ido príncipe Wou Tchi? ¡Tú saber!

Hasta este momento ignoraba su fuga, le aseguro que ...



Crímenes amigos tuyos no quedar impunes. Te poder perdonar si decir dónde estar príncipe Wou Tchi.



Lo repito, no estoy al tanto de nada. Fui a ver la Montaña de la Serenidad para satisfacer la ...

Remero Wiong desaparecer también cuándo navio imperial llegar cerca barca. ¡Curioso! ... ¿Poder estar vivo todavía? ¿Poder estar muerto?



Eso no bien. Muy malo. Si tu chino, ser matado sobre cuerpo de Aristene y Mardokios. Como tu extranjero mí tener todavía un poco paciencia. ¡Un poco! ... Si tu no querer decir dónde haber ido príncipe Wou Tchi, emperador obligado hacer tu suplicio jaula en agua. Quedar día y noche. Mañana temprano, ya venir interrogar. Espero tu decir verdad definitivamente. Si no ...

¿La verdad? ¡pero si ya la he dicho! ...



Finalmente, a un ademán del emperador, Alix es arrojado al lago ...



Última oportunidad para ti. Si no hablar mañana, tu morir.

Mientras, los mejores médicos de palacio se reúnen alrededor de la cabecera del príncipe Lou Kien ... aunque toda su ciencia parece vana.



En cuanto a Enak, todavía está severamente custodiado.



Así, la mayor parte del día transcurre bajo una atmósfera sofocante ...



... alrededor de un moribundo que permanece hierático como una estatua de cera.



Por la noche, mientras el calor resulta agobiante ...



... el príncipe abre levemente los párpados, los ojos fijos.



Allí... ¡la montaña! ... está... ¡está roja!

¡Enak, ven! ... Se va a cumplir el milagro ... ¡Ven, ayúdame! ... ¡No, los otros no! ... Él es el príncipe de un país lejano, muy lejano ... él es digno.



Y bajo la mirada absorta de la corte, los dos niños caminan titubeantes.



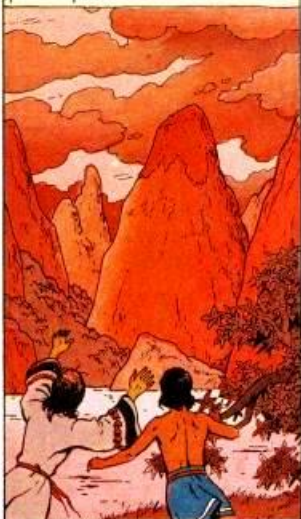
De repente, Lou Kien se detiene y abre los brazos hacia el Monte de la Serenidad, iluminado de luces resplandecientes.



La montaña roja! ... ¡Mi deseo se ha visto satisfecho! Voy a vivir siete vidas ... Enak, ayúdame a cogerla ...

¿QUE?

Pero mientras todo el horizonte parece quemarse ...



Los dioses han escuchado mi plegaria ... Han tenido piedad de mí ... ¡De ahora en adelante voy a vivir! ...



Mi recuperación ... yo ... vivir ... vi ...

Lou Kien, ¿qué te sucede? ... te lo suplico, entremos. Te vas a poner peor todavía y ...



Déjame ... No me toques ... ¡No! ... ¡No!



Seguidamente, como un sonámbulo, el príncipe avanza de nuevo hacia la montaña, como queriendo cogerla.



Y súbitamente ...



¡HA MUERTO! ... ¡MUERTO!



Se produce una gran confusión: unos lloran, otros se arrojan alrededor del cuerpo del infortunado príncipe ...



Situación de la que Enak saca partido aprovechando el descuido de los guardias.



Además, sobrecargados por su armadura, los soldados pierden terreno poco a poco.



¿Qué es eso? ... ¡Una cabeza sobresale de esa jaula! ...



¡ERES TÚ, ALIX! ¡ALIX!

¡Sí! ... ¡Sí! ...



¡Maldición! ¿Cómo sacarte de ahí? ¡ESPERAME, YA VOY, ALIX!



En el momento en que está en el agua ...

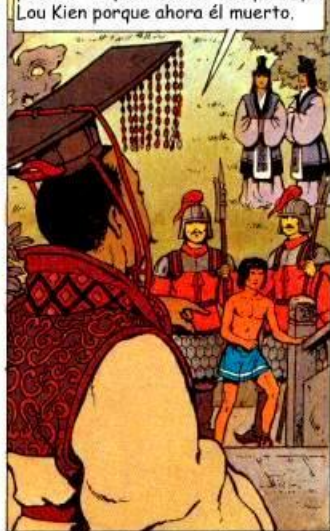
¡SUÉLTAME! ...
¡SUÉLTAME,
PEDAZO DE ANIMAL!



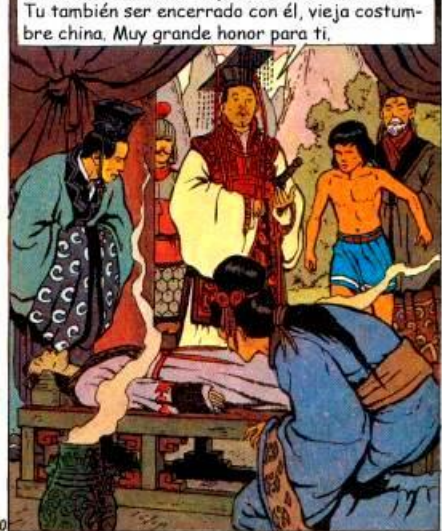
Y con el alma y el corazón desgarrado es reconducido a palacio.



Tu también querer huir ... Ahora imposible. Tu permanecer con príncipe Lou Kien porque ahora él muerto.



Dentro dos días él ser enterrado con amigos y criados en mausoleo imperial, ahí en montaña. Tu también ser encerrado con él, vieja costumbre china. Muy grande honor para ti.



INOI ... INOI ... INO QUIERO! ...
¡A... A... a ...aaah!

Tu callar ...
Tu no hablar jamás.



De acuerdo a los ritos ancestrales,
los otros hijos del emperador Xuan
Di le visitan a fin de que sea designa-
do un nuevo príncipe heredero ...



... mientras los criados hacen la última ablución al
legítimo vencedor de la batalla de Hai Tung ...



... y los artesanos y orfebres preparan el extraño féretro en el
que será embalsamado el cuerpo de Lou Kien antes de ser
enterrado en la cripta de la dinastía.



El resto de la jornada discurre con diversas ceremonias en las
que participa toda la corte.



Pero a la mañana siguiente, el
emperador es reclamado con ur-
gencia por el jefe de la guardia.



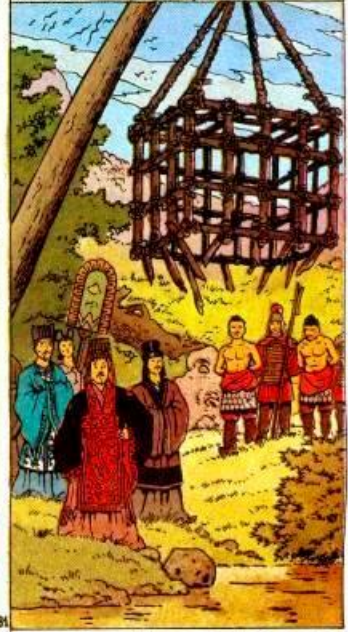
Brevemente, le explica que a
pesar de hacer guardia, los
soldados que vigilaban duran-
te la noche al prisionero en la
jaula, no han vuelto a ver su
cabeza al despuntar el día.



Y estos hombres, tras co-
municar al monarca la mes-
teriosa desaparición del
joven blanco, son dispues-
tos para el castigo.



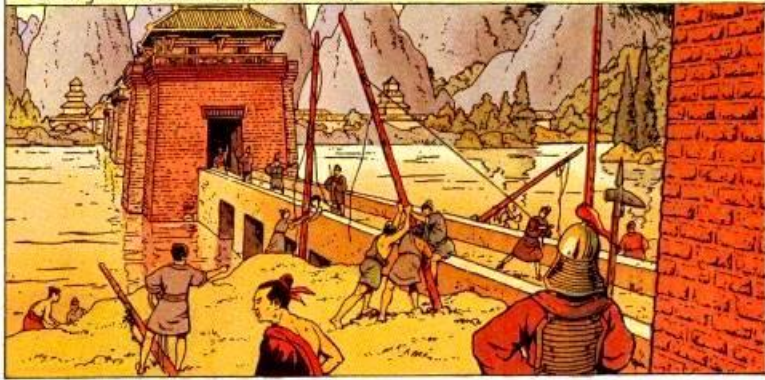
En efecto, al subir la jaula se ve con
claridad que el muchacho se escapó
por el fondo, bajo el agua. Atado como
estaba, resulta incomprensible.



Contrariado y furioso, el emperador vuelve la cara y de un gesto condena a los guardias.



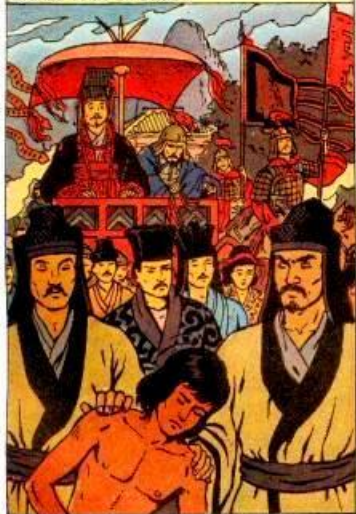
Al día siguiente, los preparativos para los funerales del príncipe Lou Kien se aceleran con un gran refuerzo de mano de obra.



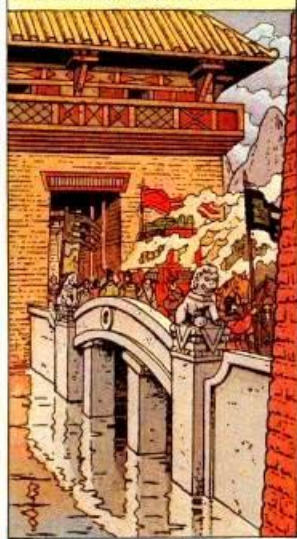
La mañana del entierro, al llegar la larga serpiente del desfile ceremonial delante del edificio donde se hallan la emperatriz, las princesas y todo el harén, los agudos gritos de las mujeres destacan entre el estruendo de campanas y timbales.



Tras el catafalco, los más íntimos y los criados del difunto caminan lentamente mientras que el emperador, rodeado de su escolta, cierra la marcha ... y que Enak avanza como un zombi.



... después de mucho tiempo, el cortejo franquea las puertas que unen la isla de Yu Tsin a la ribera, donde está concentrada la multitud.



Es allí, delante de un pueblo atónito y ansioso por el espectáculo de esta corte llena de la pompa y majestad que el cuerpo del príncipe pasa por última vez ... En ese instante, el humo de incensarios y pebeteros rodean y ocultan el maravilloso féretro pero nadie piensa en moverse. Sin embargo ...



¡Qué abominación! ¡Enak prisionero, encerrado entre esa tropa! ¿Has visto? ¡Parece drogado! ... Y yo no puedo hacer nada, nada ... ¡NADA! ... ¡Pobre niña!

Tu calmar. Tu no gritar.



¡Rápido, partir! ...

Allí, gente seguir nosotros.

¡Pero tenemos que hacer algo! ... ¡Huir sería una cobardía!



¡Eh! Esperarnos ... Tú, el joven de cabellos de oro, ¿me reconoces? ... Nos encontramos cuando viajabas con tu compañero y el príncipe Wou Tchi hacia el palacio de verano.



Sí, me acuerdo. Eres el poeta mendicante que nos interrumpió la justa con bastones ... Este es Wiong, un amigo que me dio Lou Kien antes de morir. Me salvó de una muerte atroz cuando estaba medio sumergido

Sí, es un suplicio habitual ... Me trataste de loco, pero evitaste que Wou Tchi me azotara. En contrapartida, deseo ayudarte, aunque mis hombres y yo seamos algunas veces un poco rufianes. Podemos intentar liberar a tu joven amigo ahora que se encuentra en muy mala situación.



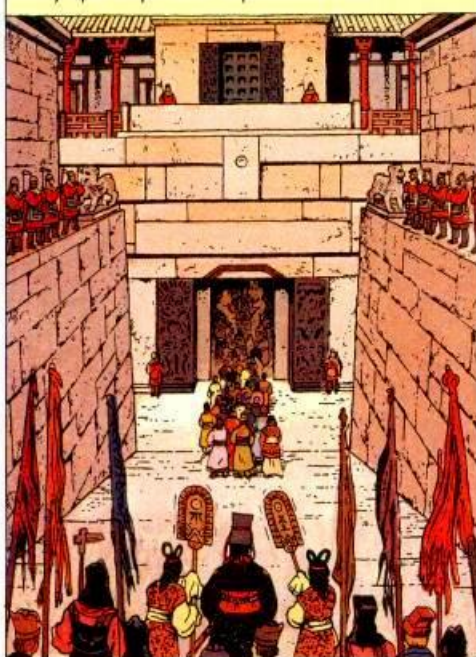
¿Podrías hacer eso? ¡Ah! ¿Cómo podría agradecértelo? ¡Esta tarde Enak será enterrado vivo!



¡Necesitaremos muchísima suerte! ... pero venir los dos, y pensemos en el asunto porque conlleva mucho riesgo ...



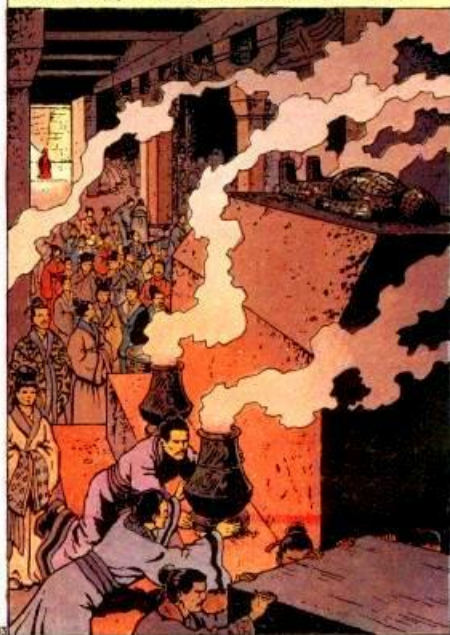
Un poco más tarde, cuando el inmenso cortejo llega delante del mausoleo imperial, todos se detienen salvo el catafalco y aquellos que serán emparedados vivos.



El emperador da unos pasos y queda inmóvil delante del gigantesco portal de piedra. Las fantásticas puertas se abren y el hijo que salvó al imperio a costa de tantos sufrimientos y la muerte va desapareciendo poco a poco en la penumbra.



Finalmente, cuando el sarcófago es izado sobre el cenotafio preparado desde hace tiempo, las puertas se cierran poco a poco y el monarca contempla fijamente las placas de jade que todavía brillan débilmente.



Bruscamente, las piedras chocan y el impresionante espectáculo desaparece para siempre ... El emperador se vuelve lentamente y no se da cuenta que sus labios están temblando.



Tras un momento de espera, dentro de la cripta débilmente iluminada, un personaje se levanta y con un gesto ordena a los sacrificados que se acerquen. En fila india, estos se dirigen hacia la gran tinaja, y allí, cada uno a su turno, beben de un tazón y regresan a sus sitios.



De repente, el ordenante señala a Enak, caído allá a lo lejos, en la oscuridad.



Con una mano le levantan la cabeza y el ayudante se esfuerza en abrirle la boca.



Pero el líquido se derrama sobre el mentón y el cuerpo del muchacho.



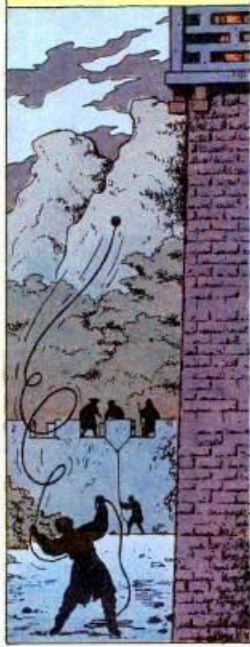
Finalmente, molestos, los dos hombres lo dejan caer, juzgando que este extranjero ya ha sido drogado suficientemente y vuelven a la tinaja, pasando sobre los cuerpos inertes de los caídos.



Llega la noche y los soldados que tienen la misión de guardar la tumba durante varios días efectúan los relevos y todo aparece normal.



Sin embargo ...





¿Has oído ese ruido sordo ahora mismo?

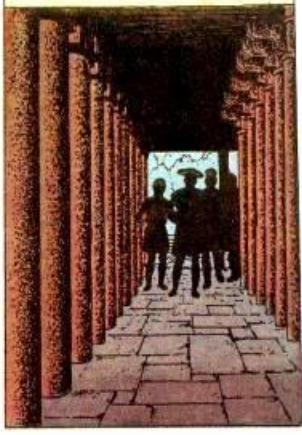


Sí, pero no peligro ... Nadie venir a ver.

Algunos instantes después, a la luz de la luna, Wiong comprende lo que ha ocurrido.



Luego, quitando al poeta Lu Fang que espera abajo, el pequeño grupo penetra en la galería.



Más tarde ...

Aquí, piedra resonar más fuerte ... ¡Bien!

Atar las cuerdas, voy a bajar.



Una vez los acólitos del poeta descerrajan y deslizan diestramente la piedra ...



... Wiong prepara dos cuerdas.



Inmediatamente Alix entra en la cripta ...



... y rápidamente desciende en medio de los cuerpos inertes.



De repente ...

¡Allí! ... ¡Maldición! ... ¡Parece muerto!



Estas linternas producen una luz muy tenue ... ¿dónde estará Enak?

¡No! ¡Todavía respira débilmente! ... luff!



Mientras el joven levanta el cuerpo de su compañero, se encuentra cara a cara con un personaje inquietante que gesticula señalando las cuerdas.



Mientras, arriba ...

¡Ho! ...



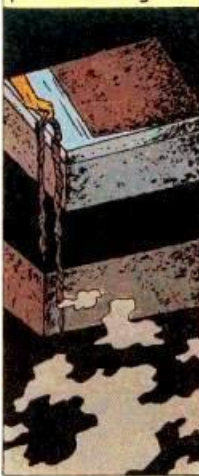
Llenos de estupefacción, los tres chinos ven aparecer a uno de sus compatriotas.



Por precaución, Wieng esgrime un puñal, pero las explicaciones del noble parecen convencerle. Al mismo tiempo, Alix y los dos rufianes sacan a Enak de la gigantesca tumba.



Pronto se retiran las sogas y se coloca la piedra en su lugar.



¿Qué dice este hombre? ¿Quién es?

El decir que ser noble, muy rica. Decir que no haber bebido néctar-veneno para tener buena fortuna de dejar tumba porque ladrones venir siempre. Soldados jamás muy numerosos. Decir también que Enak no bien beber bebida muerte ... Querer ayudar para huir porque él muy bien conocer monumento ... El querer ir delante y proteger nosotros.



Pero repentinamente ...



El guardia se queda atónito un instante ...



... luego una feroz lucha comienza bajo la pálida claridad de la estrella de la noche.



En el momento en que se precipita, el soldado, en un gesto desesperado, clava su arma en la espalda de su agresor ... arrastrándole en su caída y estrellándose contra el suelo.



Todo ocurre tan rápidamente que Alix y sus compañeros contemplan impresionados los dos cuerpos aplastados allá abajo.



Nosotros huir ahora. Siempre peligro.

Entonces el grupo pequeño se apura a bajar a Enak y dejar el inmenso edificio.



Finalmente ...

¡Ah! ¡Ya estáis aquí! ... Comenzaba a inquietarme ... a pesar del consuelo de este pellejo de vino de Xin y de la certeza de que el cielo te era favorable, joven de los cabellos como la luz.



Pero tu amigo ... Tss, tss! Veo una estrella sombría oscurecer su frente su ... su cabeza ... que ...

¡Poeta Lu Fang muy bebido! ¡Ahora decir tonterías!

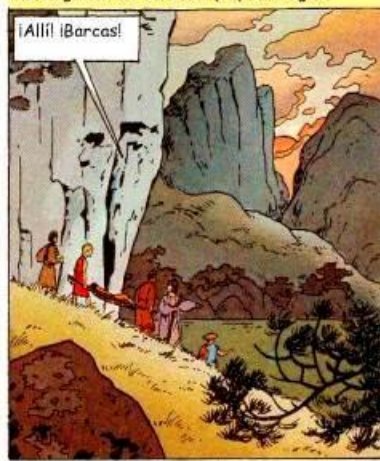
Déjale, Wiong ... Hemos perdido mucho tiempo.



Poco después, los salvadores de Enak se alejan del mausoleo imperial y se introducen en el vecino bosque.



Caminan toda la noche sin que el joven muchacho recupere el conocimiento y ya cuando los primeros rayos de sol surgen entre las montañas, llegan al borde de un pequeño lago.



¡Allí! ¡Barcas!

Poco después, con un remar sigiloso, los dos botes avanzan, cortando el agua como la seda.



¿Vamos hacia aquella casa de allí?

Sí. Amigos.

¡Démonos prisa, Enak está todavía inconsciente!



Al final de mañana, Enak recupera el conocimiento gracias a los cuidados de la familia de pescadores ...



... y de la vigilia de Alix, que no ha dejado a su amigo ni un sólo instante.



Tu compañero está un poco mejor ... Es una buena señal. Me alegro que hayamos conseguido sacarlo de esa tumba ... ¡je! ... ¡Mira! Tu me has evitado una buena bastonada, o algo peor tal vez, y yo te he devuelto a tu amigo. Estamos en paz.

¡No! Te debo bastante más. ¿Cómo podría mostrarte mi agradecimiento?



Partiendo lo antes posible ... estas valientes gentes que os han ayudado tienen miedo a la reacción de los guardias imperiales. ¡Se juegan la vida!

¡Bien! ... Me imagino que te quedarás aquí con tu banda, pero espero que Wiong, ese formidable nadador que ya me ha salvado una vez, aceptará ayudarnos de nuevo a abandonar el país.



Si, yo ir con vosotros. Si yo ser atrapado por guardias yo muerto ... por tanto ...



Así, cuando ya es mediodía, Alix, Wiong y Enak se apresuran a dejar la isla de pescadores cuando ...



Yang. Eres muy amable. Gracias ... Mil gracias.



Un gran gesto como quiera que te llames, Yang ...



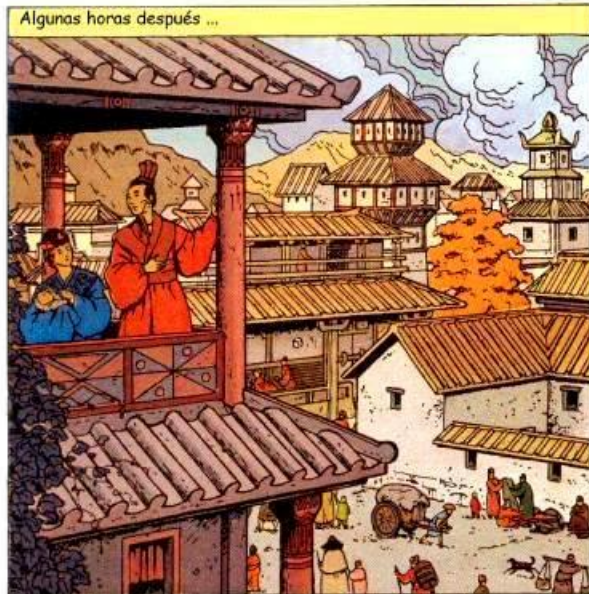
Adiós, Yang.



Pero de repente ...

¡Alix! ... ¡Alix! ... ¡Me voy a morir!





... ¡Alix! Guardias emperador
venir a villa buscar tu y Enak ...
Nosotros no poder permanecer
aquí. ¡Peligro, mucho peligro!



Cuando llega la noche ...



... ¡Ya está! Ahora salir ...
Todo ir bien.



Wiong, cómo agradecerte? Ya me sal-
vaste de aquella maldita jaula nadando
durante horas y ahora arriesgas tu
vida para ayudarnos a conseguir una li-
bertad tan difícil de obtener ...

Yo ser fiel a príncipe Lou
Kien hasta fin de vida ...
El querer yo ayudar tu y
Enak ... por tanto yo lo
hacer siempre.



Uno hora después, cuando
despunta el alba ...

¡Allí, una cabaña!
¡Parece abandonada!

Nosotros ir allí.



Según va pasando el día, Enak
parece encontrarse mejor ...



... al punto de que al día siguiente
comienza a andar.

¡Ah! ¡El sol! ¡Qué delicia!
¡Qué maravilla!

Enak, no te quedes ahí
fuera ... Entra y ven a
comer un trozo de caza;
todavía estás débil.



Bien, ¿qué haces? ...
¿Enak? ... ¿ENAK? ...



¡ALIX, WIONGI!... ¡Mirad, allí!...

¡Dos jinetes! ...

¡Ellos marchan! ...
¡Eso malo! ...

Inmediatamente, los tres compañeros dejan la vieja cabaña y caminan hasta que cae la noche.

A la mañana siguiente ...

Nosotros deber cruzar puente sobre río ... Ahora ninguna persona.

Bien, vamos ... Hay que tratar de ganar la costa a pesar de todo.

Poco después ...

¿Crees verdaderamente que no hay ningún peligro? ...

Este ser paso muy largo.

No hay otra solución.

Lo que me preocupa es que no se ve a ningún campesino, ¡nadie!
No es normal.
Puede que sea demasiado temprano.

¡Hey!
¡Soldados en la otra orilla!

¡Rápido, media vuelta! ...

¡Allí también! ...

¡Estamos cogidos en una trampa!

¡No queda otra solución! ¡Seguidme!



¿Cómo va eso ... Enak?

Bien, ... pero ... nos van a acribillar ... a flechas.

¡No!
¿No disparan?

¡Extraño!

¡A la grieta! ... Es nuestra última

¡Mirad, los soldados no se mueven!



¡Subamos. Puede que allá arriba haya una salida!

¡Deprisa, deprisa!

¡Raro! ¡No nos persiguen! ... ¡Cuando menos llama la atención!

¡Luz! ¡Ahí arriba!
¡Salgamos rápido a ...

¡Aaah! ...
¡La trampa, de nuevo!

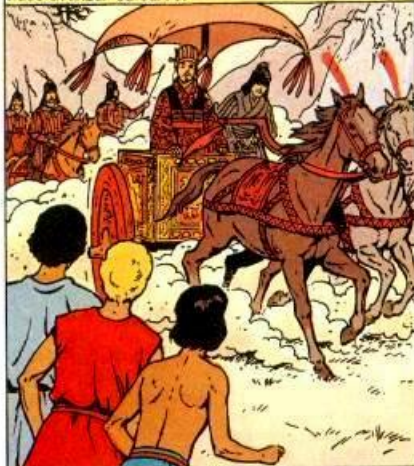


Bien, la cacería ha terminado. Esta vez estamos perdidos.

¿Qué quieren ahora? Alix, tengo miedo ...

¡¡El Emperador de China!! ...

Durante unos instantes el emperador contempla el trío que se ha quedado mudo de asombro, luego hace avanzar su carro.



A pesar del pérdida príncipe heredero, haber reunido ejército para perseguirlos, emperador de China no puede ser ridiculizado. Tú, Alix, haber escapado de castigo imperial de jaula y sobre todo tú, Enak, haber abandonado tumba príncipe Lou Kien. Eso falta muy grave. Además haber asesinado guardia y noble Tuen Si. Nadie en China puede no cumplir ley imperio. Vosotros ver.



Xuan Di hace un gesto y un carrotrato se adelanta ...



... y se detiene justo a la altura del monarca. Inmediatamente levantan el toldo y los tres compañeros descubren con horror las cabezas del poeta Lu Fang, de sus secuaces y de los pescadores que les cobijaron.



Ellos ayúdaros: castigados rápidamente. Todos enemigos del emperador la misma suerte.



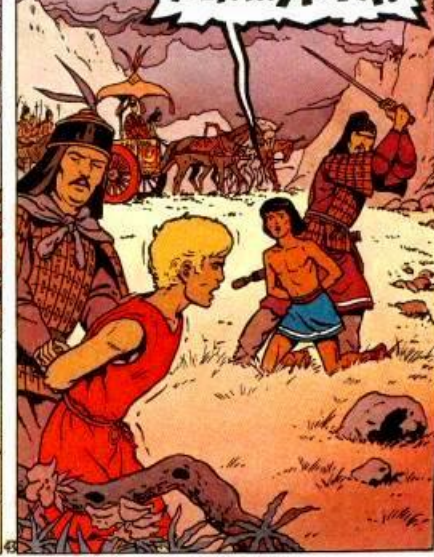
Falta Alix menos grave que la de joven Enak. El ha insultado la tradición imperial, así que morir primero. Cortar cabeza delante de toda China para que vea que extranjero tener misma ley que chinos.



PERO ... NO ES POSIBLE! I NO HE CAUSADO NINGÚN MAL!



ALIX! ALIX!



Con una destreza extraordinaria, el verdugo hace pasar la hoja a un dedo de la cabeza de Enak, cortándole un mechón de pelo ...



... y mientras el muchacho se desploma, devuelve tranquilamente el arma a su funda.



A continuación, como en una escena bien estudiada, un jinete avanza llevando varios caballos enjaezados.



¡El príncipe Wou Tchi!

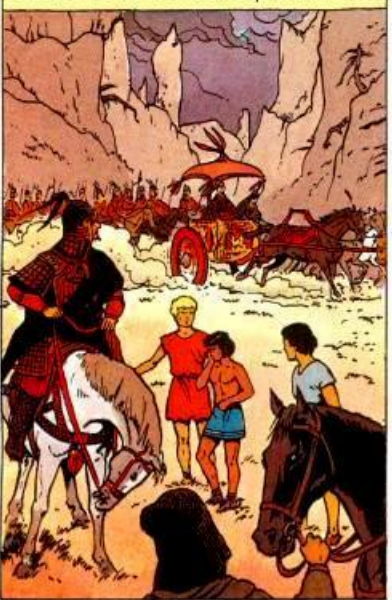
¡Sí, exacto ... Os sorprende, ¿verdad? Sin embargo es gracias a mí que habéis salvado la vida ... El emperador, con su gran sabiduría, ha aceptado nombrarme general en jefe de sus ejércitos.



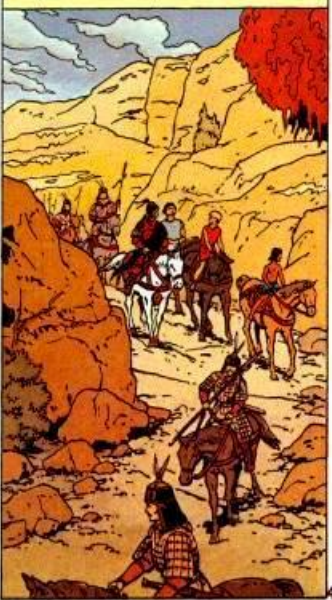
Sé lo que piensas, Alix: ¡un arregl! En cierta manera, sí, pero ¿no es lo esencial en la lucha por el poder lograr los objetivos de la manera más hábil? Como quiera que sea, he obtenido vuestro perdón sin poder evitar este simulacro de ejecución ya que había que preservar la dignidad imperial. Además vuestras vidas, después de todo, bien valen unas cuantas emociones ... Ahora debéis regresar, ya que vuestra presencia en China es imposible. Por tanto, os voy a llevar al puerto más próximo donde os espera un barco.



En ese instante, la cuadrilla del emperador se pone en marcha y el soberano pasa delante de los dos muchacho sin siquiera mirarlos.

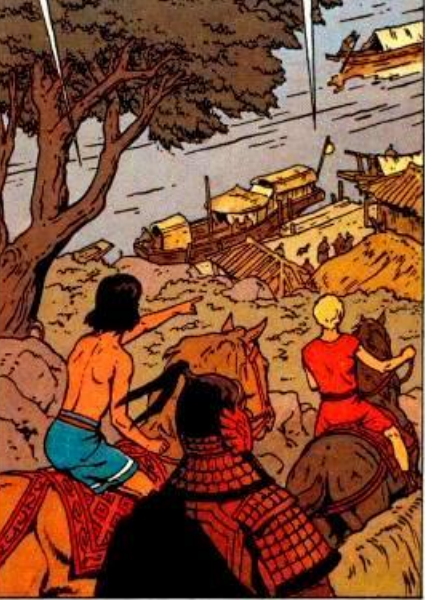


Ese mismo día, el príncipe Wou Tchi y su escolta descienden hacia el río en compañía de Alix y Enak cuando ...



¡Alix, allí mira!

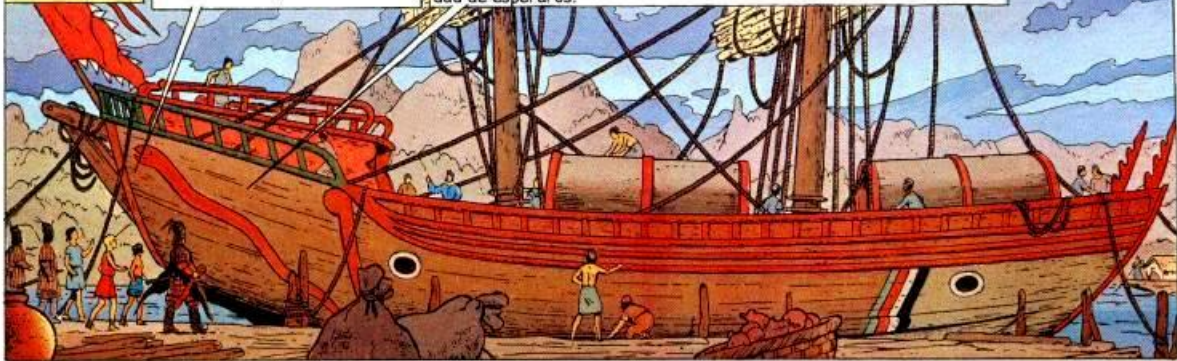
¡Qué sorpresa! ¿No es el mismo?



Llegados cerca del junco ...

¡Pero si es el "Águila de Fuego", el barco en el que vinimos!

Si. Pude detenerlo antes de zarpar a fin de permitir que regresaseis a la India. El capitán Pa Tchao ha comprendido perfectamente la necesidad de esperaros.



¡Bien! es el momento de separarnos ... En recuerdo de nuestro encuentro, y también de la involuntaria ayuda que me has prestado, Alix, permíteme ofrecerte esta espada ... Sé que en Roma regalar una espada afilada significa que nuestra relación ha finalizado definitivamente, así lo entiendo yo también. No podrás volver aquí jamás y yo nunca iré a ver a César ... Sólo nos quedará este recuerdo.



¡Toda en oro! ¡Qué regalo! ... Nos has salvado la vida, Wou Tchi y encima me agasajas. ¿Qué esta inscrito



"En recuerdo de una amistad demasiado breve. Del hijo del cielo al hijo de la luz."

Gracias, príncipe y discúlpame por no poder ofrecerte nada más que mi agradecimiento.

Pensaré a menudo en ti. Bueno, ya es hora que regrese con el ejército imperial. ¡Que los dioses te protejan!

Adiós, Wou Tchi. Permíteme ahora decirle adiós a Wiong, ese valiente servidor del príncipe Lou Kien que tanto ha hecho por nosotros.



¡Ah, Wiong! ¿Cómo podría demostrarte mi gratitud? ... Y qué más decirte sino que no te podré olvidar.

Alix, Enak, vosotros ser los amigos de mi amo Lou Kien. Yo haber hecho todo el desear. El ahora estar contento, seguro, porque vosotros salvados. ¡Yo ahora volver a ver mi tan venerado



El junco se va alejando lentamente ...



... cuando ...

¡Eh! ¡allí! ... ¡Wiong!



Estupefactos, los dos jóvenes ven a Wiong brutalmente sujetado en el muelle delante del príncipe Wou Tchi, que ya ha montado a caballo.



Pero los ojos del noble barquero miran hacia el cielo, más allá del junco que navega.



Y sin que nadie haya pronunciado una sola palabra, un soldado levanta su espada ...



... y la cabeza del fiel Wiong cae al agua.



¡Qué infamia! ...

¡Hacer esta ejecución delante nuestro! ...



Vosotros deber comprender. El ser chino y haber cometido falta imposible de perdonar. Para extranjero, emperador quizás olvidar castigo, pero no para chino ... Además, él ya muerto hace tiempo. El servidor príncipe Lou Kien; y todos muertos hace días.



Al día siguiente, al volver el emperador de China, precedido de su nuevo generalísimo Wou Tchi a su palacio de verano, empiezan a caer algunas gotas de agua, anunciando que el otoño ya está próximo ...



... El "Águila de Fuego" se aleja de una costa que va desapareciendo poco a poco proa hacia una tormenta de nubes.



¡Aaah! Tengo el alma desgarrada, Enak, y llueve en mi corazón como allá a lo lejos. Dejo este encantador país con amargura y me pregunto si resistiré la tentación de arrojar al agua esta espada de oro.

FIN